

## ENGLISH — 44

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**

## General description

- 1 Bowl
- 2 Blade unit
- 3 Lid
- 4 Motor unit
- 5 Plug

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Danger**
  - Never immerse the motor unit in water or any other liquid and do not rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

- Warning**
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by Philips. Its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - Be very careful when you handle a blade unit. Be especially careful when you remove it from the bowl, when you empty the bowl and when you clean it. Its cutting edges are very sharp.
  - If one of the blade units gets stuck, switch off the appliance before you remove the ingredients that block the blade unit.
  - Be careful when you pour hot liquid into the beaker, as hot liquid and steam may cause scalding.
  - The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
  - This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
  - Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
  - Children shall not play with the appliance.
  - Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
  - Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- Caution**
  - Always disconnect the appliance from the supply, if it is left unattended and before you assemble, disassemble, store or clean it.
  - This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms, or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
  - Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions in the manual.
  - Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
  - Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
  - Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.
  - Cut large ingredients into pieces of approximately 2 cm before you process them.
  - Never fill the bowl with ingredients that are hotter than 80°C/175°F.
  - If ingredients stick to the wall of the bowl, remove the motor unit and the lid. Then tossen the ingredients with a spatula or add some liquid.
  - Do not let the appliance operate with any of the accessories longer than 3 minutes without interruption. Let the appliance cool down for 15 minutes before you continue processing.
  - Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or alcohol to clean the appliance.
  - Noise level: LC – 85 dB(A)

## Recipes

## Vanilla Ice Cream with hot raspberries

*Note: This recipe can be prepared with the regular blade unit.*

- 150g honey
- 10g vanilla ice cream
- 10g raspberries.

- Put the honey in the fridge for several hours at 3°C
- Put the regular blade unit in the chopper bowl and pour the honey in the bowl.
- Put the vanilla ice cream in the chopper bowl and put the bowl into the freezer for 13 minutes at -18°C
- In the meantime cook the raspberry in a cooking pot on the stove.
- Take the chopper bowl out of the freezer and pour the hot raspberries on the vanilla ice cream.
- Put the chopper lid on the chopper bowl and then put the motor unit onto the bowl.
- Switch on the appliance and chop for 5 seconds.

## DANSK

## Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.

## Generel beskrivelse

- 1 Skål
- 2 Knivenhed
- 3 Låg
- 4 Motorehed
- 5 Stik

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem. Inden apparatet lages i brug, og gem dem til eventuelt senere brug.

- Fare**
  - Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker, og den må ikke skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.
- Advarsler**
  - Hvis nedledningen beskadiges, må den for at undgå enhver risiko kun udsiftes af Philips, en autoriseret forhandler eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.
  - Vær meget forsigtig, når du håndterer en knivenhed. Vær især forsigtig, når du fjerner den fra skålen, når du tommes skålen, og når du rengør den. Skærkanterne er meget skarpe.
  - Hvis en af knivenhederne sætter sig fast, skal du slukke for apparatet, for du fjerner de ingredienser, der blokerer knivenheden.
  - Vær forsigtig, når du hælder varm væske i bagegeret, da varm væske og damp kan forårsage skoldning.
  - Slukket skal lages ud af stikkontakten for rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
  - Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde.
  - Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
  - Lad ikke børn lege med apparatet.
  - Brug aldrig apparatet, hvis netstik, nedledning eller selve apparatet er beskadiget.
  - Kontrollør, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, for du slutter strømm til apparatet.
- Forsigtig!**
  - Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, og for du samler, demontierer, ordbevarer eller rengør det.
  - Dette apparat er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug i miljøer som personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser. Det er heller ikke beregnet til brug af gæster på hoteller, moteller, på bed and breakfasts eller i andre værelser til udlejning.
  - Sorg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang. Se instruktionerne i manualen.
  - Brug aldrig ingredienser, der er varmere end 80° C, op i skålen.
  - Hvis der sidder ingredienser fast på skålen i skålen, skal du fjerne motorenheden og låget. Derefter skal du fjerne ingredienserne med en paletkni eller hælske lid vand i.
  - Anvend ikke apparatet med noget af tilbehøret i mere end 3 minutter uden pauser. Lad apparatet kule af 15 minutter, for du fortsætter.
  - Brug aldrig skrueskavme eller skarpe rengøringsmidler som loks, benzol, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.
  - Støjniveau: LC – 85 dB(A)

## Opskrifter

## Vaniljevær med varme hindbær

- Bemærk: Denne opskrift kan tilberedes udelukkende med den almindelige knivenhed.*
- 150 g honning
  - 10 g vaniljevise
  - 10 g hindbær
- Stil honningens i køleskabet i tre timer ved 3°C
  - Sæt den almindelige knivenhed hakkeskålen, og hæld honning i skålen.
  - Kom vaniljevise i hakkerskålen, og sæt skålen i fryseren i 13 minutter ved -18°C
  - Kog i mellemtiden hindbær i en gryde på komfuret.
  - Tag hakkerskålen ud af fryseren, og hæld de varme hindbær over vaniljevise.
  - Sæt hakkelåget på hakkerskålen, og sæt derefter motorenheden på skålen.
  - Tænd for apparatet, og hak i 5 sekunder.

## DEUTSCH

## Einführung

Herzlichen Glückwuns zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt hier registrieren: **www.philips.com/welcome**

## Allgemeine Beschreibung

- 1 Schüssel
- 2 Messereinheit
- 3 Deckel
- 4 Motoreinheit
- 5 Stecker

## Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- Achtung!**
  - Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

- Achtung**
  - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von Philips, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - Gehen Sie vorsichtig mit der Messereinheit um. Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie sie aus der Schüssel entnehmen, die Schüssel leeren und sie reinigen. Die Schneidkanten sind sehr scharf.
  - Wenn die Messereinheit blockiert, schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.
  - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten in den Messebecher gießen, da heiße Flüssigkeiten und Dampf Verbürhungen verursachen können.
  - Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Buchse gezogen werden.
  - Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
  - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
  - Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

- Vorsicht**
  - Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbearbeitet lassen und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, verpacken oder reinigen.
  - Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in gewöhnlichen Haushalten vorgesehen. Es ist nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen. Auch ist es nicht für den Gebrauch in Hotels, Motels, Pensionen oder anderen Gastgewerben bestimmt.
  - Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Beachten Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
  - Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie dieses/ß Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
  - Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, der in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.
  - Überschreiten Sie nicht die in der Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
  - Schneiden Sie große Zutaten vor der Verarbeitung in 2 cm große Würfel.
  - Füllen Sie keine Zutaten in den Mibebecher, die heißer als 80 °C sind.
  - Wenn Zutaten an der Wand der Schüssel haften bleiben, entfernen Sie die Motoreinheit und den Deckel. Lösen Sie dann die Zutaten mit einem Teigschaber, oder geben Sie etwas Flüssigkeit hinzu.
  - Verwenden Sie das Gerät mit keinem der Zubehörteile länger als 3 Minuten ohne Unterbrechung. Lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie mit weiteren Portionen fortfahren.
  - Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
  - Rauschpegel: LC - 85 dB(A)

## Recepte

## Vanilleeis mit heißen Himbeeren

*Hinweis: Dieses Rezept kann mit der normalen Messereinheit zubereitet werden.*

- 150 g Honig
- 10 g Vanilleeis
- 10 g Himbeeren

- Stellen Sie den Honig einige Stunden lang bei 3°C in den Kühlschrank.
- Setzen Sie die normale Messereinheit in den Zerkleinerer-Behälter ein, und gießen Sie den Honig in den Behälter.
- Geben Sie das Vanilleeis in den Zerkleinerer-Behälter, und stellen Sie die Schüssel 13 Minuten lang bei -18°C in das Gefrierfach.
- Koch die Himbeeren in der Zwischenzeit in einem Kochtopf auf dem Herd.
- Nehmen Sie den Zerkleinerer-Behälter aus dem Gefrierfach, und geben Sie die heißen Himbeeren auf das Vanilleeis.
- Positionieren Sie den Deckel des Zerkleinerers auf den Behälter, und befestigen Sie dann die Motoreinheit im Behälter.
- Schalten Sie das Gerät ein, und zerkleinern Sie die Zutaten 5 Sekunden lang.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

## Γενική περιγραφή

- 1 Κάδος
- 2 Λεπίδες
- 3 Πτερύγιο
- 4 Μотор
- 5 Βύσμα

## Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

## Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μπλερ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το απορρίψετε ενώ είναι βρεγμένο. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανό για να καθαρίσετε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

## Προειδοποίηση

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, τον εκπρόσωπο επισκευών της Philips ή από εξόσιο εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Να προσέχετε όταν χειρίζεστε τις λεπίδες. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τις αφαιρείτε από το μπλερ, όταν καθαρίζετε το μπλερ και όταν τις καθαρίζετε. Τα άκρα καίστε είναι πολύ αιχμηρά.
- Αν κάποια λεπίδα κολλήσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τη λεπίδα.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ρίχνετε ζεστό υγρό στο δοχείο, καθώς τα ζεστά υγρά και ο ατμός μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντοτε το φάσιό της από την πρίζα.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι οι χρήσιμοι ονούν υπό επιτήρηση ή επί της έχουσ λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους εθνικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι οι χρήσιμοι υπό επίτηρηση ή επί της έχουσ λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους εθνικούς κινδύνους.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά το μπλερ της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τροφή. Ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστούνται ρητά από τη Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας ακυρώνεται άμεσα.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην υπερβαίνετε τις ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον πίνακα.
- Κόψτε τα υλικά μεγάλου μεγέθους σε κομμάτια 2 εκ. περίπου πριν τα επεξεργαστείτε.
- Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο με υλικά που έχουν θερμοκρασία μεγαλύτερη των 80°C/175°F.
- Αν υλικά κολλήσουν στα τοιχώματα του μπλερ, αφαιρέστε τη μονάδα μπλερ και το καπάκι. Στη συνέχεια ξεκολλήστε τα υλικά με μια σπάτουλα ή προσέχετε λίγο υγρό.

- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργήσει με αποδοτικότητα από τα εξαρτήματα για περισσότερο από 3 λεπτά χωρίς διακοπή. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για 15 λεπτά προτού συνεχίσετε την επεξεργασία.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συμπάντα σφουγγαρίκια, σταβλιωτά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή αέσιον για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Επιπέδο ήχου: LC – 85 dB(A)

## Συγγαγές

## Παγωτά βανίλια με ζεστά αμείουρα

*Σημείωση: Αυτή η συνταγή μπορεί να παρασκευαστεί με τις κλασικές λεπίδες.*

- 150 γρ. μίλι
- 110 γρ. παγωτά βανίλια
- 110 γρ. αμείουρα

- Βάλτε το μίλι στο ψυγείο για αρκετές ώρες, στους 3°C.
- Τοποθετήστε τις κανονικές λεπίδες στο μπλερ το κούφι και ρίξτε το μίλι μέσα στο μπλερ.
- Βάλτε το παγωτά βανίλια στο μπλερ το κούφι και τοποθετήστε το μπλερ στην κατάψυξη για 13 λεπτά, στους -18°C.
- Εν τα μεταξύ μαγευρίζτε τα αμείουρα σε μια κατσαρόλα στην κούζινα.
- Βυάλτε το μπλερ το κούφι από την κατάψυξη και ρίξτε τα ζεστά αμείουρα στο παγωτά βανίλια.
- Τοποθετήστε το καπάκι του κούφι στο μπλερ και στερεώστε το μπλερ πάνω στο μπλερ.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να λειτουργήσει για 5 δευτερόλεπτα.

## ESPAÑOL

## Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.philips.com/welcome**

## Descripción general

- 1 Recipiente
- Unidad de cuchillas
- 3 Tapa
- 4 Unidad motora
- 5 Clavija

## Información sobre seguridad importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

- Peligro**
  - No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.
- Advertencia**
  - Si el cable de alimentación presenta algún daño, deberá sustituirlo Philips, personal del servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar que se produzcan situaciones de peligro.
  - Tenga cuidado al manejar la unidad de cuchillas. Tenga especial cuidado al retirarla del recipiente, al vaciar el recipiente y al limpiarla. Los bordes de las cuchillas están muy afilados.
  - Si una de las unidades de cuchillas se bloquea, agarre el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueando la unidad de cuchillas en cuestión.
  - Tenga cuidado al vertér líquidos calientes en el vaso, ya que el líquido y el vapor pueden provocar quemaduras.
  - El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.
  - Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
  - Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
  - No permita que los niños jueguen con el aparato.
  - No utilice el aparato si el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
  - Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- Precaución**
  - Desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación si lo va a dejar desatendido y antes de montarlo, desmontarlo, guardarlo o limpiarlo.
  - Este aparato se ha diseñado solo para uso doméstico en interiores normal. No está diseñado para un uso en entornos como zonas de cocina en tiendas, oficinas, granjas y otros entornos laborales. Tampoco lo deben usar clientes de hoteles, hostales, moteles y entornos residenciales de otro tipo.
  - Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos. Consulte las instrucciones en el manual.
  - No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
  - Utilice este aparato sólo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
  - No supere las cantidades y los tiempos indicados en la tabla.
  - Corte lo ingredientes grandes en trozos de unos 2 cm antes de procesarlos.
  - Nunca llene el recipiente con ingredientes a más de 80 °C/175 °F de temperatura.
  - Si los ingredientes se quedan adheridos a las paredes del recipiente, retire la unidad motora y la tapa. A continuación, despegue los ingredientes con una espátula o algo de líquido.
  - No utilice el aparato con ninguno de los accesorios durante más de 3 minutos seguidos. Espere a que el aparato se enfrie durante 15 minutos antes de continuar procesando.
  - No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
  - Nivel de ruido: LC – 85 dB (A)

El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.

## Receptas

## Helado de vainilla con frambuesas calientes

*Note: Esta receta se puede preparar con la unidad de cuchillas normal.*

- 150 g de miel
- 110 g de vainilla ice cream
- 110 g de raspberries.

- Guarde la miel en el frigorífico durante varias horas a 3°C.
- Coloque la unidad de cuchillas normal en el recipiente de la picadora y vierta la miel en el recipiente.
- Coloque el helado de vainilla en el recipiente de la picadora y deje a continuación el recipiente en el congelador durante 13 minutos a -18°C.
- Mientras tanto, cueza las frambuesas en una cacerola en el fogón.
- Saque el recipiente de la picadora del congelador y vierta las frambuesas calientes sobre el helado de vainilla.
- Ponga la tapa de la picadora en el recipiente y a continuación, coloque la unidad motora en el recipiente.
- Encienda el aparato y pique durante 5 segundos.

El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.

## Receptas

## Helado de vainilla con frambuesas calientes

*Note: Esta receta se puede preparar con la unidad de cuchillas normal.*

- 150 g de miel
- 110 g de vainilla ice cream
- 110 g raspberries.

- Guarde la miel en el frigorífico durante varias horas a 3°C.
- Coloque la unidad de cuchillas normal en el recipiente de la picadora y vierta la miel en el recipiente.
- Coloque el helado de vainilla en el recipiente de la picadora y deje a continuación el recipiente en el congelador durante 13 minutos a -18°C.
- Mientras tanto, cueza las frambuesas en una cacerola en el fogón.
- Saque el recipiente de la picadora del congelador y vierta las frambuesas calientes sobre el helado de vainilla.
- Ponga la tapa de la picadora en el recipiente y a continuación, coloque la unidad motora en el recipiente.
- Encienda el aparato y pique durante 5 segundos.

El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.

## SUOMI

## Johdanto

Omittelettu ostokestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuia ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome**.

## Yleiskuvaus

- 1 Kulho
- 2 Teräyskiskö
- 3 Kansi
- 4 Runko
- 5 Litin

## Tärkeät turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaiseen vaiheelle.

## Vaara

- Älä upotta runkoa vetoon tai muuhun nesteseen. Älä myöskään huuhdtele sitä vesivanhan alla. Puhdista runko vain kostealla liinalla.
- Varoitus**
  - Jos virtajohto on vaurioitunut, sinä vaihda alivoimastaan Philips, valtuutettu huoltoliike tai muu ammattilainen henkilö. Viiallinen johdo saattaa olla vaarallinen.
  - Ole varovainen käsitellessäsi teräyskisköä. Ole erityisen varovainen irrottaessasi teräyskisköä kulhosta, tyhjennässi kulhoa tai puhdistuaksesi teräyskisköä.
  - Sen terät ovat erittäin teräviä.
  - Jos jokin teräyskisköstä juuttuu paikalleen, katkaise laitteesta viita ennen kuin irrotat kiinnin juuttuneet aiinekset.
  - Ole varovainen, kun kaadat kuumaa nestettä sekoituskannuun, sillä kuumaa nestettä ja höyryä voivat aiheuttaa palovammoja.
  - Paistokone on irrotettava pistoraasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.
  - Lapslet eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite van sen joihto poislasta ulvoitulta.
  - Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joiilla ei ole kokemusta tai taitoa laitteen käytössä, jos heitä on neuvoittu laitteen turvallisuudesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämää valvontaa ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
  - Lasten ei saa antaa leikkää laitteella.
  - Älä käytä laitetta, jos pistoke, joihto tai itse laite on vaurioitunut.
  - Tärkeä tieto: laitteeseen merkitty käyttöajoinn vain paikallista verkojärjestänettä, ennen kuin liität laitteen pistoraasiaan.

## Varoitus

- Irrota laitteen virtajohto pistoraasta ennen sen kokoomista, purkamista, asettamista säilytykseen, puhdistamista tai jos aiot jättää laitteen ilman valvontaa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain normaaliin kotitalouskäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu henkilönnaketihoihin esimerkiksi kauppoissa, toimistoissa tai muissa majutuslaitoksissa.
- Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen käyttööntootta. Katso ohjeet käyttöoppaasta.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osa. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitellyillä tavalla.
- Varo ylittämästä taukoossa annettuja määriä ja valmistusajaksia.
- Piiko isot ainesosat noin 2 cm:n kappaaleiksi ennen käsittelyä.
- Älä kaada kulhoon kuumia, yli 80-asteisia aineita.
- Mikäli raaka-aineet tarttuvat kiinni kulhon reunoihin, irrota runko ja kansi. Tämän jälkeen irrota raaka-aineet ruoimalla ruoillailla tai lisämällä hiukan nestettä.
- Älä käytä laitetta ja liäsoosia yli 3 minuuttia kerralla ilman taukoja.
- Äänä laitteen jäähtyä 15 minuuttia, ennen kuin jatkat käsittelyä.
- Älä käytä naarmuttavia tai syyvöttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).
- Käyttöääni: LC – 85 dB (A)

## Ohjeita

## Vaniljajäätelöä ja vadelmakaikkeita

*Huomautus: Tämän reseptin voi valmistaa tavallisella teräyskisköllä.*

- 150 g hunajaa
- 110 g vaniljajäätelöä
- 110 g vadelmia

- Laita hunajaa jääkaappiin (3°C) useiksi tunneiksi.
- Laita leikkukulhoon tavallinen teräyskiskö ja kaada hunajaa kulhoon.
- Liää vaniljajäätelö leikkukulhoon ja laita kulho 13 minuutiksi pakastimeen (-18°C).
- Keitä sällä välin vadelmia kattilassa.
- Ota leikkukulho pakastimesta ja kaada kuumaa vadelmakaikke vaniljajäätelön päälle.
- Täytä tähtelökuurin kansi leikkukulhon päälle ja kiinnitä sitten runko kulhoon.
- Käynnistä laite ja piiko 5 sekuntia.

- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31
- 32
- 33
- 34
- 35
- 36
- 37
- 38
- 39
- 40
- 41
- 42
- 43
- 44
- 45
- 46
- 47
- 48
- 49
- 50
- 51
- 52
- 53
- 54
- 55
- 56
- 57
- 58
- 59
- 60
- 61
- 62
- 63
- 64
- 65
- 66
- 67
- 68
- 69
- 70
- 71
- 72
- 73
- 74
- 75
- 76
- 77
- 78
- 79
- 80
- 81
- 82
- 83
- 84
- 85
- 86
- 87
- 88
- 89
- 90
- 91
- 92
- 93
- 94
- 95



